



Asociación de Universidades
GRUPO MONTEVIDEO



UNICAMP



Pró-Reitoria de
Extensão e Cultura

VI CONGRESSO DE EXTENSÃO DA AUGM

DIÁLOGOS EM TELETANDEM: UMA ANÁLISE DE TEMAS ABORDADOS NAS INTERAÇÕES

Ariadne Beatriz Ávila¹, Maisa de Alcântara Zakir²

¹Universidade Estadual Paulista, FCT, Presidente Prudente, PPG em Educação, Doutoranda

²Universidade Estadual Paulista, FCL, Assis, Departamento de Estudos Linguísticos, Literários e da Educação, Pós-doutoranda

E-mail do(a) primeiro(a) autor(a): ariadne.avila@unesp.br

Resumo: Desenvolvido na UNESP desde 2006, o Projeto Teletandem Brasil, hoje intitulado “Intercâmbio Virtual e Teletandem: línguas estrangeiras para todos”, tem se destacado por promover a democratização do acesso a línguas e culturas estrangeiras entre seus participantes. Alunos e alunas de universidades parceiras em diversos países interagem virtualmente com estudantes de instituições brasileiras por um período médio de 50 a 60 minutos, durante o qual oferecem e recebem ajuda dos colegas para o aprendizado da língua-alvo por meio dos princípios de autonomia, reciprocidade e uso separado de línguas. O tempo é dividido de modo igual e os temas das sessões são, em sua maioria, decididos autonomamente pelos participantes. No primeiro semestre de 2023, foram realizadas 9 parcerias entre a UNESP/Assis e universidades estrangeiras, sendo duas do México e seis dos Estados Unidos. Este trabalho tem como foco apresentar alguns dos temas discutidos por interagentes que realizaram sessões de teletandem no primeiro semestre de 2023 no *campus* de Assis, em parceria com as Universidades do Caribe, Texas, Tulane e Miami, selecionadas devido à atuação das autoras como mediadoras nesses grupos. Para tanto, analisamos excertos de relatos de participantes brasileiros nos quais são mencionados temas complexos abordados por eles ao longo das sessões de interação. Os relatos são enviados pelos participantes via aplicativo *Google forms* e organizados pela equipe de mediadores do projeto em planilhas do Excel. No processo de leitura e análise, encontramos temas como gênero e sexualidade, cultura dos povos indígenas, narcotráfico na Colômbia, lendas do folclore brasileiro, dentre outros. Observamos que, à medida que as interações avançam, os temas abordados se complexificam. Isso pode ser atribuído ao formato adotado nas parcerias, que se mantêm as mesmas ao longo do semestre e permitem um aprofundamento das discussões, para além dos assuntos tipicamente tratados nas primeiras sessões, tais como apresentações, rotina universitária, atividades de lazer, descrição das famílias e do lugar onde moram etc. Discutimos, ainda, algumas recorrências temáticas em diferentes duplas e a relação entre os temas abordados e a área de formação dos participantes, que, em sua maioria são graduandos dos cursos de Letras, História, Psicologia e Engenharia Biotecnológica, com raras exceções de graduandos de outros cursos e/ou universidades. Os resultados evidenciam que o contexto Teletandem dialoga com as experiências, o contexto histórico e cotidiano dos interagentes e, portanto, reflete aquilo que é vivenciado em sua construção pessoal, acadêmica e profissional.

Palavras-chave: Teletandem, aprendizagem de línguas estrangeiras, democratização.

Financiamento: Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior – Brasil (CAPES), Bolsa de doutorado e Pró-reitoria de Pesquisa da UNESP, Bolsa de pós-doutorado, Edital PROPE UNESP 13/2022.

Eixo temático: 5. Comunicação e Redes.